

Tango

Storie di Vita



Locomotiva Ferrovieri
15 luglio 2025

Presentazione a cura del Maestro
Giovanni Bovolenta
Accademico Corrispondente per
l'Academia Nacional del Tango di Buenos Aires





Academia Nacional del Tango de la República Argentina, fondata nel 1990 a Buenos Aires per iniziativa del poeta e scrittore Horacio Ferrer, è una delle istituzioni più prestigiose dedicate alla conservazione, diffusione e promozione del tango come espressione artistica e culturale.

L'Academia è **riconosciuta ufficialmente dal Ministero della Cultura argentino**.



Damian Boggio

DJ di tango e collezionista

Voi stessi che ascoltate siete già 'tangueri'.

Non ho detto ballerini, ma tangueri.

La vostra presenza vi rende tangueri ed alimenta questo meccanismo che si chiama tango.

Tanguero lo si è anche solo ascoltando storie e vivendo la propria vita, perché voi state “danzando” con la vita, passo dopo passo...

Fin da piccoli impariamo ad abbracciare e poi a camminare.. e lo faremo per tutta la vita nelle varie fasi evolutive.

Tango quindi come metafora della vita fatto di **camminate** e di **abbracci**.

Come vedrete il tango è di tutti e per tutti i tempi perché è base della condizione umana stessa.

Il tango non è solo movimento o tecnica: non è ginnastica, ma **Storie di vita vissuta**.



Cos'è il tango

Bisogna togliere pregiudizi e caricature attribuite al tango...!

È un modo per esprimere i misteri della vita... I

Esso si manifesta in varie forme:

- musicali,
- poetico-letterarie,
- coreutiche (di danza),
- collezionistiche,
- pittoriche,
- cinematografiche,
- di ascolto, ecc...



Osvaldo Pugliese
Musicista compositore

Cos'è il tango

Riconosciuto come Patrimonio Immateriale dell'Umanità il 30 settembre 2009.

In oltre 110 anni di storia fonografica, ha prodotto più di 60.000 opere registrate.

Solisti, poeti, scrittori, ballerini, storici, cronisti, arrangiatori, direttori, registi, coreografi, musicisti, maestri, accademici, DJ, collezionisti di film e dischi...

Tutti loro sono gli ingranaggi di quella che il grande compositore Osvaldo Pugliese definiva "la macchina tanguera".

Il tango è molto più di una musica o di un ballo: è un linguaggio condiviso, una memoria collettiva, un ponte tra generazioni e culture.



Horacio Ferrer

*Poeta e Fondatore dell'Academia.
candidato Nobel per la Letteratura*

Tango Patrimonio Culturale Immateriale

1. Valore culturale e storico

Il tango rappresenta un'espressione artistica unica nata nei sobborghi popolari di Buenos Aires (Argentina) e Montevideo (Uruguay) alla fine del XIX secolo, come sintesi multiculturale tra influenze africane, europee e criolle. È il risultato della fusione di tradizioni musicali, danzanti e poetiche di diverse comunità.

2. Ricchezza artistica e simbolica

Il tango non è solo musica o danza: è poesia, identità, narrazione. Parla di amore, nostalgia, migrazione, desiderio e resilienza. È uno specchio delle emozioni umane e della storia sociale del Rio de la Plata.

[Acquista il video completo del Poeta](#)



Horacio Ferrer

*Poeta e Fondatore dell'Accademia
candidato Nobel per la Letteratura*

3. Trasmissione e vitalità

Il tango continua a essere vivo, praticato, insegnato e reinterpretato in tutto il mondo, da generazioni di artisti, maestri, appassionati e comunità locali. La sua trasmissione orale e performativa lo rende un patrimonio immateriale, sempre in evoluzione.

4. Ruolo sociale e comunitario

Il tango ha una funzione sociale importante: crea legami, costruisce spazi di incontro, rafforza le identità locali e favorisce il dialogo interculturale. Le milonghe, le scuole, i festival e i centri culturali ne sono testimonianza viva.”

[Acquista il video completo del Poeta](#)



Il detonatore del Tango

TESTIMONIANZE REALI CON QUALCHE BREVE LETTURA:

Jesus Maria, provincia di Còrdoba, Argentina, 8
Novembre 1876

Carissima Moglie,
Dopo un viaggio di burasca, afolati nel bastimento
come sardelle, siamo finalmente sbarcati a respirar
aria buona, tribolati fortemente ma sani.
Avemo fato dodici giorni alla emigrazione, ci hano
dato pane e caffè in abbondanza.
Dopo siamo partiti da Buenos Aires per una colonia
che si chiama Carugia e Gesù Maria, e abbiamo
incontrato altri, da Mogliano, tanti da Friuli.
Il mese di giugno ci hanno data la terra, e siamo in
sei, quattro uomini e due donne, e avemo 80 campi:

....

....

Il vostro consorte affezionato.

Erminio

[Link per Articolo completo](#)



STORIE DI VITA E TESTIMONIANZE REALI BREVE LETTURA:

Jesus Maria, Argentina, 11 agosto 1879

Padre mio carissimo,

Vengo con questo mio scritto a farvi sapere il mio stato di perfetta salute e così spero di voi e di tutta la cara famiglia.

Ho fatto buon viaggio, anche se io e la putina avemo sofferto di sconvolto di stomaco.

1500 siamo partiti in nave a vapore, due nati e quattro morti.

23 giorni di corsa, 8 fermati e il 1° marzo siamo rivate a Buenos Ayres.

....

Io padre ho portato pochi vestiti e qua i vestiti sono cari. ... Ma anche sementi, e atrezi da casa – che il marito vorrà intente di piantar vigneti dei nostri.

Io non ho niente altro da dirvi soltanto che abbracciarvi e bacciarvi di cuore, e sono la vostra affezionata figlia

[Link per Articolo completo](#)

**MAÑANA
ZARPA
UN BARCO**

**CARLOS DI SARLI
ROBERTO RUFINO
ALBERTO PODESTA**

NUEVO
RCA
CAMDE
CAL - 2914

Serie "APOYANDO EL BUEN TANGO" (Del archivo de grabaciones de la
Epoca de Oro de RCA VICTOR.)

Ecco il racconto tradotto in musica di chi parte per un lungo viaggio in mare...

Manana Zarpa un Barco: Homero Manzi, Lucio de Mare...

"Sponde che non cambiano tocchiamo all'ancoraggio.

Cento porti ci donano la musica del mare.

*Ragazze dagli occhi tristi ci vengono ad aspettare
e il sapore dei bicchieri sembra sempre lo stesso.*

*Soltanto qui nel tuo porto si rallegra il cuore,
Riachuelo dove sanguina la voce del bandoneon.*

*Balliamo fino all'eco dell'ultima battuta;
domani salpa una nave, potrebbe non tornare "*

[Link per ascolto con traduzione](#)

Il payador è antenato rurale del rapper urbano

Il payador era la figura tradizionale della cultura popolare del Rio de la Plata (Argentina e Uruguay), simile a un poeta improvvisatore. Nato nell'ambito rurale, il payador era un cantastorie che accompagnava sé stesso con la chitarra, componendo e cantando versi in rima e spesso in forma di duello poetico, chiamato "payada"

LE ORIGINI

Le origini risalgono al 1820 cinque generazioni di artisti anonimi fino al 1880 anno in cui B.Aires è dichiarata Capitale dell'Argentina e da villaggio diventa Metropoli.

Come dice il grande poeta e fondatore dell'Academia Nacional Horacio Ferrer, il tango non è solo della città di Buenos Aires ma "sono tutti i tanghi del mondo"...

Gran parte degli abitanti del rio de la Plata erano di varie nazionalità, una vera "Babele" che pian piano ha visto nascere il tango prodotto di questa immigrazione... tra questi 2.941.000 di italiani ([dati wikipedia](#)) circa 2.000.000 Spagnoli, Tedeschi, Russi, Polacchi, Slavi, ecc...

Ognuno ha portato i suoi colori per fare un quadro ma chi lo dipingerà saranno gli abitanti in Buenos Aires che negli anni '40 erano al 50% italiani.

Quindi con la parola tango si identificano simultaneamente varie forme artistiche: musica, poesia, canto, danza... che si fondano sulla vita autentica tra i nostri dolori e gioie, nei labirinti urbani sub-urbani ed esistenziali del nostro tempo.



LE ORIGINI

Il tango è frutto della cultura Rioplatense* (area del Rio de la Plata Tra B. Aires e Montevideo) Arte del secolo 19-20-21 come il Flamenco ed Jazz (fratelli d'epoca e della notte).

Il tango lo dividiamo in 3 stili ben definiti:

- MILONGA come luogo del ballo e stile musicale
- VALS
- TANGO

In tutti ci sono elementi maledetti provenienti dai bassofondi (sobborghi) suburbio per descrivere la verità la bellezza e la realtà...

Tango è Accademico ed Antiaccademico nello stesso tempo.



BUENOS AIRES:

25 km di raggio per 15.000.000 di persone

48 quartieri ed ogni quartiere con la sua storia...

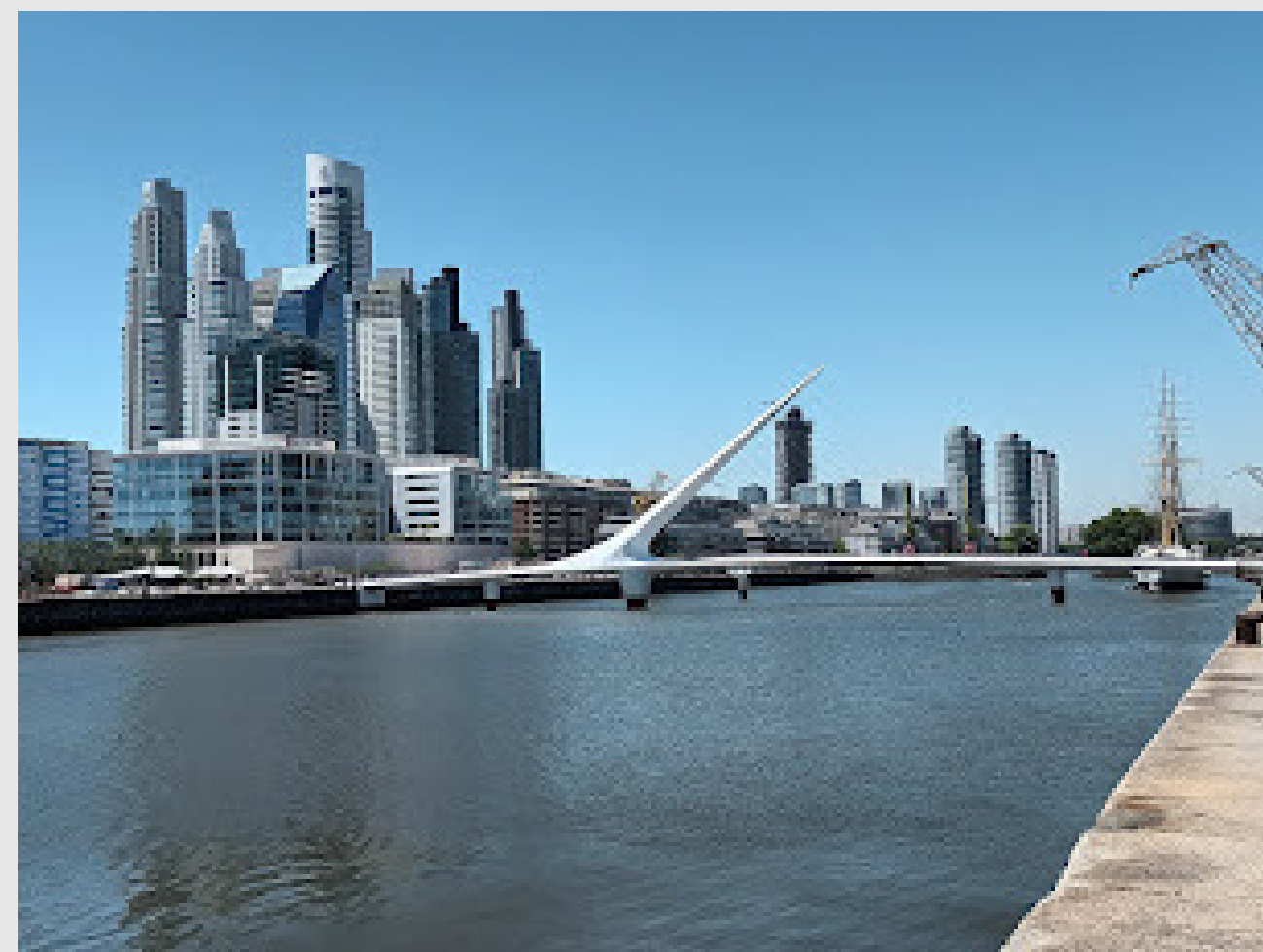
Enigmatica, femminile,

B. Aires non ha una storia come le nostre città Italiane,

Non ha Montagne o muraglie

- Fondata nel 1536
- distrutta nel 1542
- rifondata nel 1580

Emblema del NASCERE MORIRE RINASCERE





BUENOS AIRES:

Bella la definizione di “Horacio Ferrer” ricorrente nelle tematiche poetiche esistenziali...

Emblema del NASCERE MORIRE RINASCERE

Biblico o cabalistico “3”

- 3 Padre Figlio e Spirito Santo
- 3 re magi di Betlemme
- 3 padre madre e figlio della famiglia umana
- 3 Fiumi Rio de la Plata – Riachuelo – L'Arroyo abandonado
- 3 punti cardinali N S W (E non è fiume o mare non è nulla)

Il porto della città si chiama Santa Maria di B. Aires
(patrona dei naviganti)

È lei la stessa città della Santissima Trinità



Josè Maria Contursi



Jorge Luis Borges



Homero Manzi



Enrique Santos Discépolo

LA POESIA E LE TEMATICHE

Il tango si è triste ma anche scherzoso e realista... perché è emblema della vita...

Le tematiche parlano dell' Amore, del trascorrere del tempo, della fede, della famiglia, degli amici, ecc...

“Prima bisogna saper soffrire, poi amare, poi partire ed infine andare senza pensarci” (Homero Exposito in Naranjo en flor)

“Sentire che un soffio la vita che vent’anni non sono nulla” Le Pera / Gardel
In **VOLVER** (Il Ritorno)

“Fatto di polvere e tempo, l’uomo dura meno della leggera melodia. Che solo è tempo”
Jorge Luis Borges nel poema “El Tango”

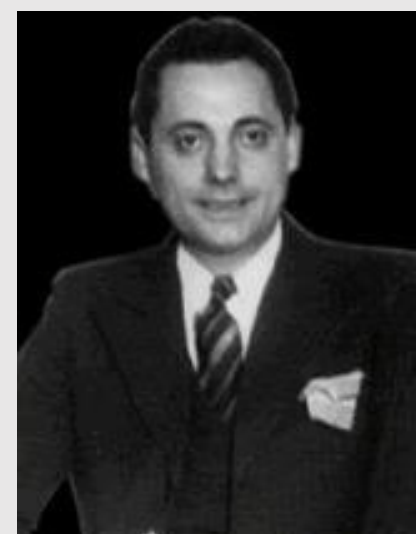
Josè Maria Contursi, Jorge Luis Borge, Homero Manzi, Enrique Santos Discépolo



Alfredo Le Pera



Pascual Contursi



Mario Battistella



Homero Exposito



Homero Manzi



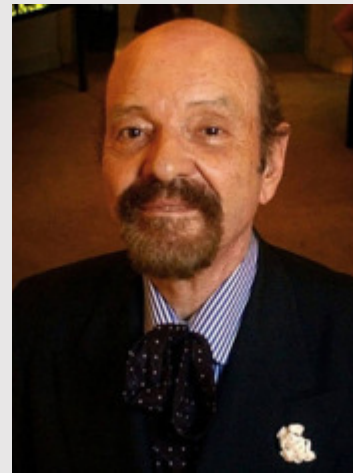
E.S. Discépolo



J.M. Contursi



Enrique Cadícamo



Horacio Ferrer



Jorge Luis Borges

Altri temi importanti oltre all'amore sono:

- Il successo e gli insuccessi nella vita ([Los Juguetes](#)):
- l'onore "Bien Pulenta" "El Mandria"
- Dio, il bene ed il male, il destino, le incognite di essere al mondo *"Sento che la mia fede vacilla, che la gente cattiva vive, mio Dio, meglio di me"* Canta Disepolo in [TORMENTA](#), dove si sente travolto da questa "tormenta" perché è l'anima stessa travolta da questi "fulmini" divini...!!!
- La povertà umana raccontata nel [Chiquilin de Bachin](#)"
- Critiche Sociali sagaci come nel tango [Cambalace](#)" con il realismo "Disepoliano"
- Tanghi che rappresentano il passare del tempo ed i sogni che svaniscono con il tempo nella [Niebia del Riachuelo](#)" (Tango scritto da Enrique Cadícamo con musica di J.C. Cobian)
- Tanghi Esistenziali, la nascita, la morte, la rinascita, il tempo e la sua conseguenza finale... "Existir" - [Morirò in Buenos Aires](#)" di Horacio Ferrer.

(approfondimenti nel libro di Pablo Helman)



Rodolfo Valentino

*Attore e Ballerino nel film muto i
quattro cavalieri dell'apocalisse*

L'uomo la donna e l'abbraccio nel tango

*Nel tango anche l'uomo piange per amore con i poeti
della decade del '40*

Contrariamente agli stereotipi anche qui il tango ci racconta dell'emancipazione femminile, e di quel processo metamorfico che vede la donna fuggire dal "suburbio" (sub-urbie - sobborgo) verso la vita "mondana" della città, lasciando spesso l'uomo in preda a ricordi ed ansie amorose...

Alle prime forme di emancipazione femminile

Negli anni '40 in piena "epoca de oro" del tango succede che l'uomo piange per amore e la donna viene rappresentata come la parte forte.

In realtà, nel tango, è la donna che sceglie con chi e se ballare ed è considerata "regina della milonga"



Il tango è un ballo d'abbraccio, in tutte le sfumature è:

- *segreto perchè solo la coppia conosce quello che prova*
- *sensuale perché si usano tutti i sensi*

BRANI DA ASCOLTARE

[Muneca Brava](#) - Ricardo Tanturi c. Alberto Castillo (22-09-1942)

[Esta noche me emborracho](#) - Juan D'Arienzo c. Alberto Echagüe (10-11-1954)

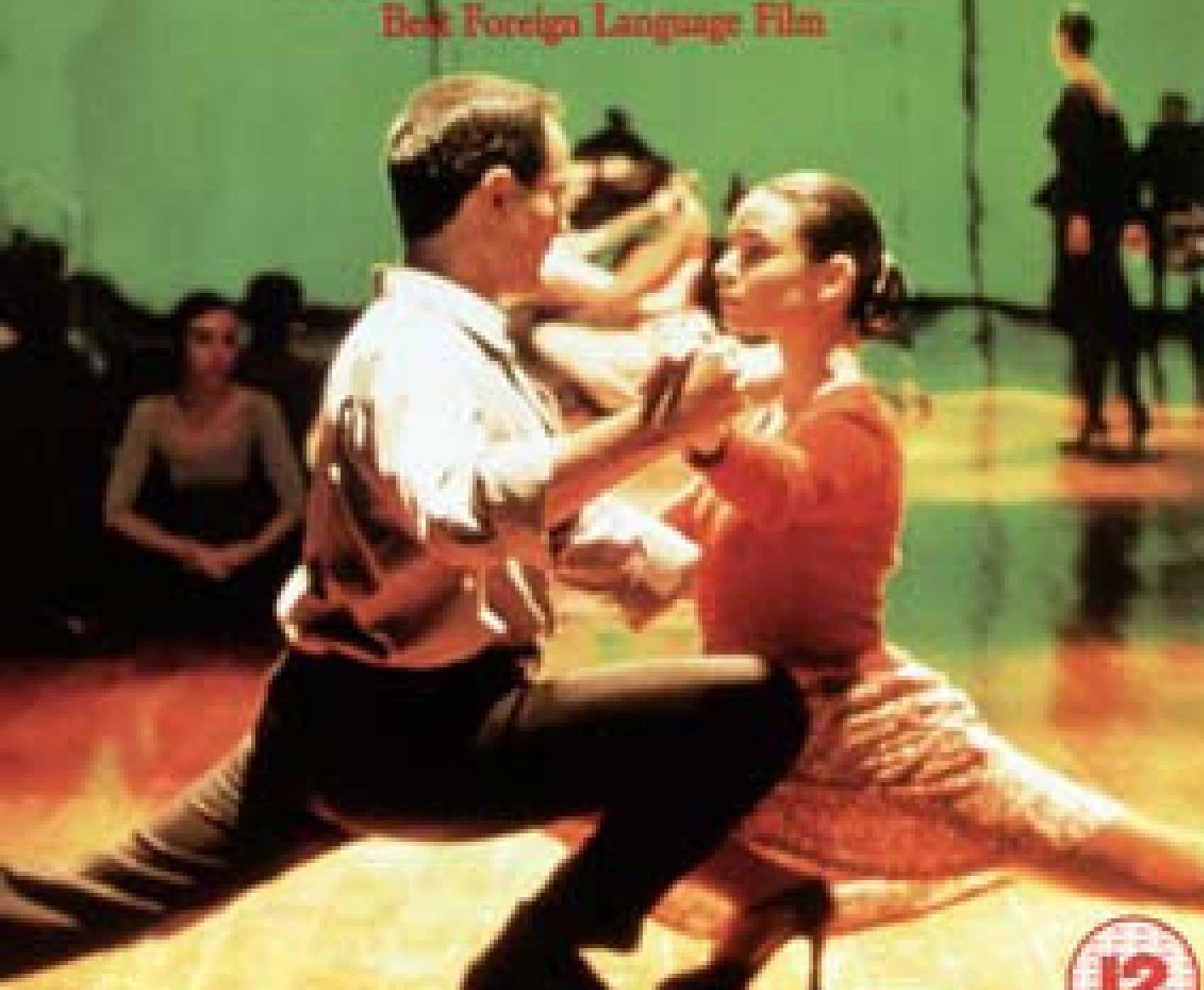
[A OTRA COSA CHE PEBETA](#) ~ Tanturi/ Castillo

Il tema dell'amore e gli anni 1942

[GRICEL](#): J.M Contursi Mariano Mores. arrangiamento di A. Troilo con F. Fiorentino.

TANGO

1998 ACADEMY AWARD NOMINEE
Best Foreign Language Film



Il tango Danza

Il vero tango è fatto di improvvisazione, proprio come la vita: non puoi mai sapere cosa succederà.

Esistono vari stili ma fondamentalmente due

- il tango ballato bene
- il tango ballato male

Mi spiego... Essendo il tango un modo di rappresentare la vita reale va fatto e ballato rispettando le nostre caratteristiche psico/fisiche.

Quindi:

Esiste un tango di tutti i giorni detto anche “milonguero” di coloro che frequentano la milonga ed un tango “Hollywoodiano”

Esistono eccezioni in cui ballerini professionisti eseguono passi acrobatici o particolarmente complessi per attirare l'attenzione del pubblico: questo stile è chiamato tango “escenario” (da scena). Purtroppo in molti credono che questo sia il tango e perdono la “pulizia” del movimento, rendendo il tango una caricatura di se stesso, come potete facilmente vedere nelle varie trasmissioni televisive.

CARLOS GARDEL



Il tango da Danzare

Nel tango danza diventi protagonista e spettatore nello stesso tempo

BRANI DA ASCOLTARE

Oswaldo Pugliese: [Esta noche de Luna](#)

J. D'Arienzo: [Mi Dolor](#)

Carlos Di sarli: [Tormenta](#)

MILONGA

Pedro Laurenz [La Vida es una milonga](#) (1941):

TANGO DIVERTENTE:

Juan D'arienzo: [El Hypo](#)

VALZ

Sexteto mayor: [Jugando jugando](#)

Tango festival luglio 2025 con 1500 persone provenienti da 30 nazioni diverse



tutti pazzi per il tango degli anni '40





Felix Picherna

il più grande DJ di tango

Il tango Musica

Un patrimonio culturale enorme che giunge a noi attraversando il tempo.

Nel tango troviamo brani di orchestre contemporanee e brani di oltre 100 anni che vengono ballati ancora oggi da ballerini in tutto il mondo.

Ballare queste vecchie musiche sembrerebbe un fenomeno strano, se non fosse che questi brani sono capolavori che hanno attraversato il tempo.

F. Picherna diceva che solo il tempo decreta la bellezza di un brano.

Uno stesso tango può essere riprodotto e riarrangiato più volte nella storia, ma **si identifica con:**

Compositore, Poeta, Orchestra ed Arrangiatore.

Per quanto riguarda la storia musicale del tango non basterebbe un anno di studio, quindi riporto uno schema sintetico dove vengono rappresentate le linee evolutive musicali del tango.

Dopo un grande successo negli anni 20-30 raggiunge un primo apice nel 30-35 con C. Gardel, ma nel '35 Gardel Muore e tutto passa nelle mani di alcuni grandi musicisti tra cui D'Arienzo e R. Biagi. Il tango vede una grande luce nella decade del '40... Poi inizia il declino ed il tango negli anni '70 stava scomparendo... Oggi fortunatamente è in pieno fermento in tutto il mondo.

LA TRACCIA MUSICALE

Nel 1877 Nasceva il primo microfono e nel 1878 Thomas Alva Edison Brevettò il fonografo strumento costituito da rullo cilindrico e per la prima volta in grado di registrare un suono.



Microfono a nastro anni '30

1964
DISTRUTTE LE
MATRICI DEL
TANGO



CD audio

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit

1982



Mp3

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit

1998



Spotify

2006



Youtube

2009



Fonografo

Il primo tipo di disco fonografico, quello a 78 giri e tipicamente in gommalacca,

1889 - 1920

Le prime registrazioni disponibili in commercio risalgono all'inizio del XIX secolo, ma le vendite si sono sviluppate solo dopo il 1920, quando è diventata possibile la registrazione elettrica.

+ 59 anni



Vinile

Il primo disco in vinile fu distribuito da Columbia Records

1948



Audiocassetta

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit

1962-63

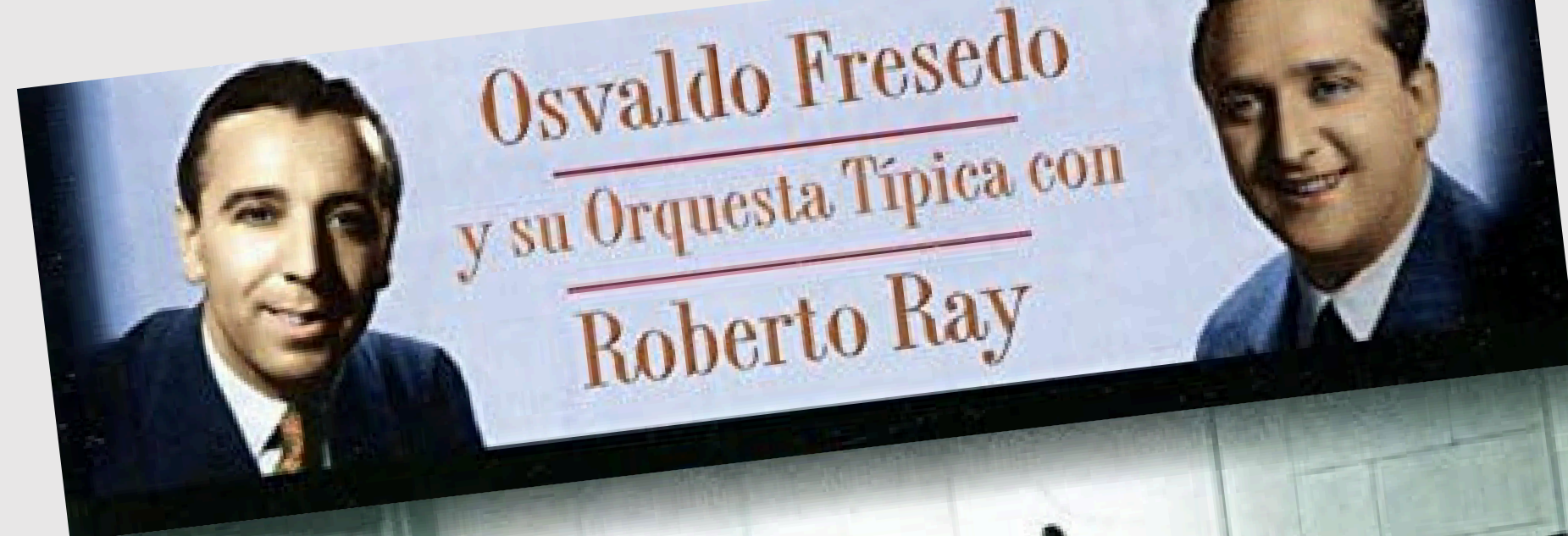
+ 14 anni

+20 anni

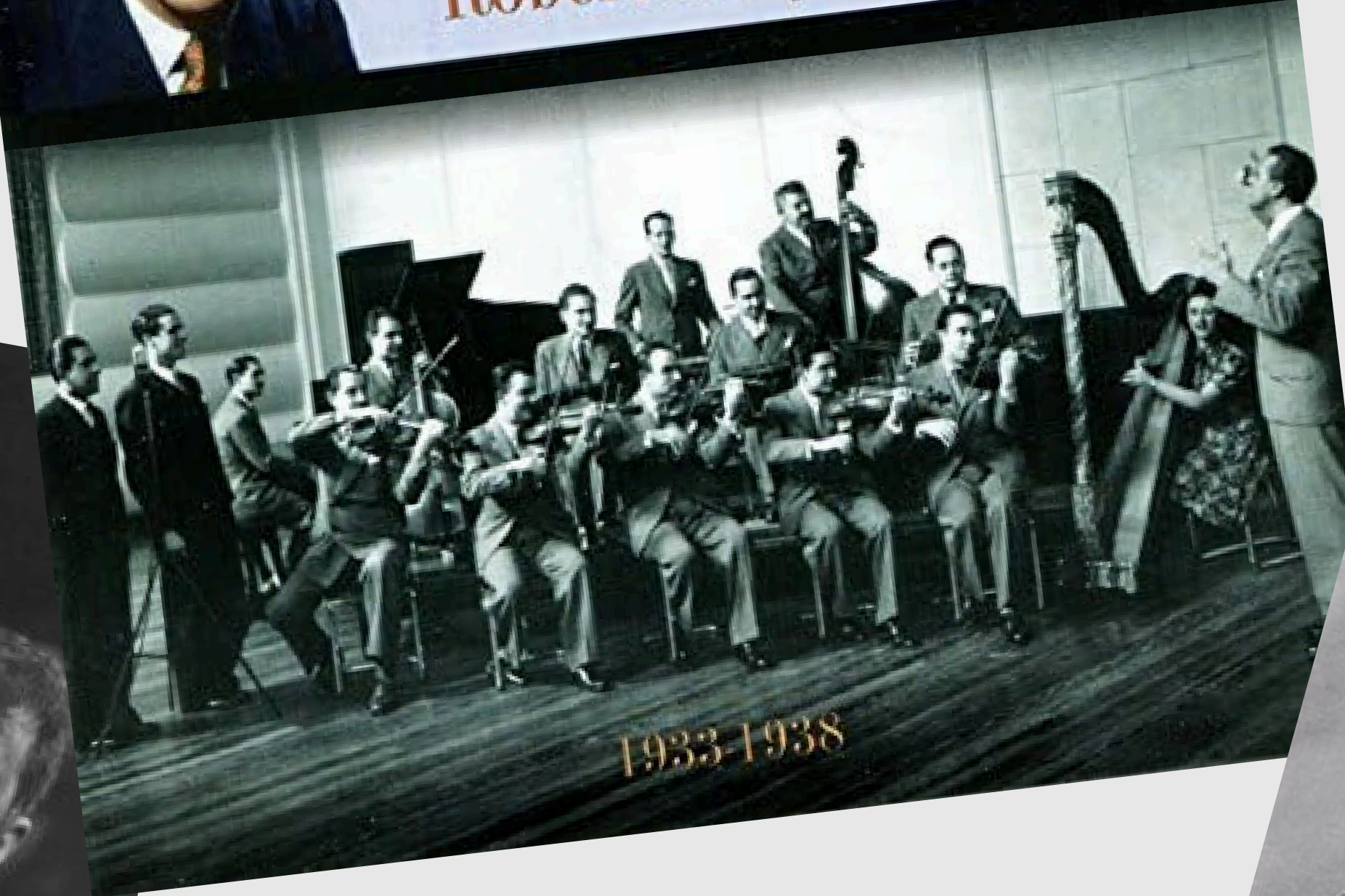
+16 anni

+ 8 anni

+ 3 anni



**Un tango anche vecchio
può essere riarrangiato
in chiave moderna ma
mantenendone la natura**





Francisco Fiorentino



**Alberto Podestà
(Alejandro Washington)**



Roberto Goyeneche



Julio Sosa

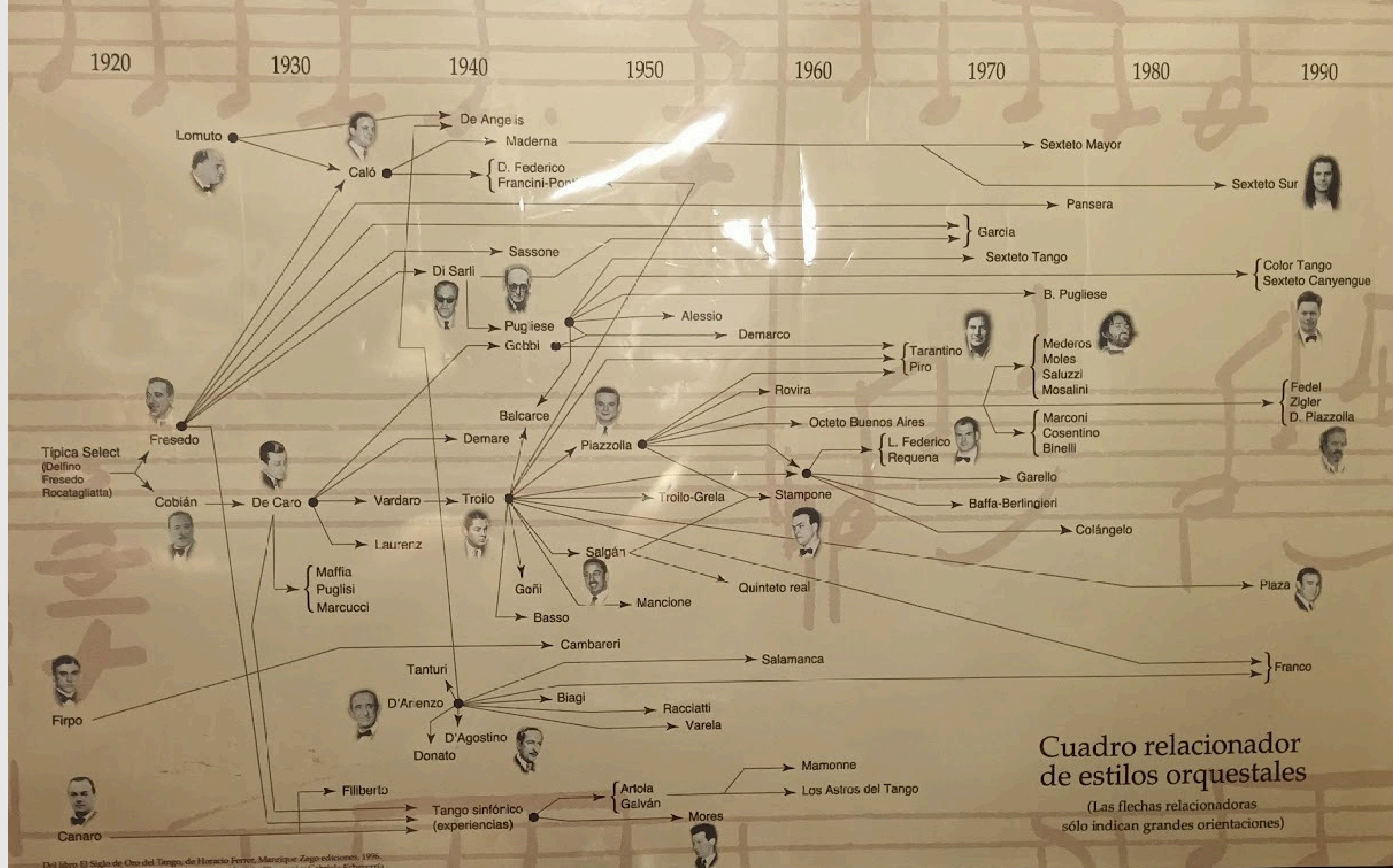
Il tango Musica e cantanti

I primi cantanti arrivano nel 20-30 ma non erano protagonisti erano “sribillista”

il cantante (sribillista) aveva il ruolo di introdurre o enfatizzare solo una breve sezione del pezzo.

Con il tempo, soprattutto dagli anni '40 in poi (epoca d'oro del tango), la figura dello sribillista lasciò il posto al cantante solista vero e proprio, che interpretava tutto il brano. Tuttavia, alcuni grandi interpreti del tango, come Francisco Fiorentino (con l'orchestra di Aníbal Troilo), iniziarono come sribillisti.

Relazione degli stili orchestrali nel tango





Anibal Troilo
Musicista, Compositore,

**“Il tango ti aspetta.
Forse non lo capirai oggi, però
arriverà il momento nella tua
vita in cui nell’ascoltare un
tango, ti renderai conto che il
tuo cuore batte al suo stesso
ritmo e che la tua storia
assomiglia al testo che stai
ascoltando”**

Anibal Troilo

#ArteEnLaCiudad

SCOPRI GLI EVENTI
CULTURALI
LIVE MUSIC
TANGO SHOOOL



**FABRIZIO MOCATA
FRANCO LUCIANI**

**CANDIDATI LATIN
GRAMMIN 2024**





STAGE DI TANGO

CORSI STABILI





**VIENI A PROVARE ANCHE TU
IL TANGO**

**DA
SETTEMBRE 2025**

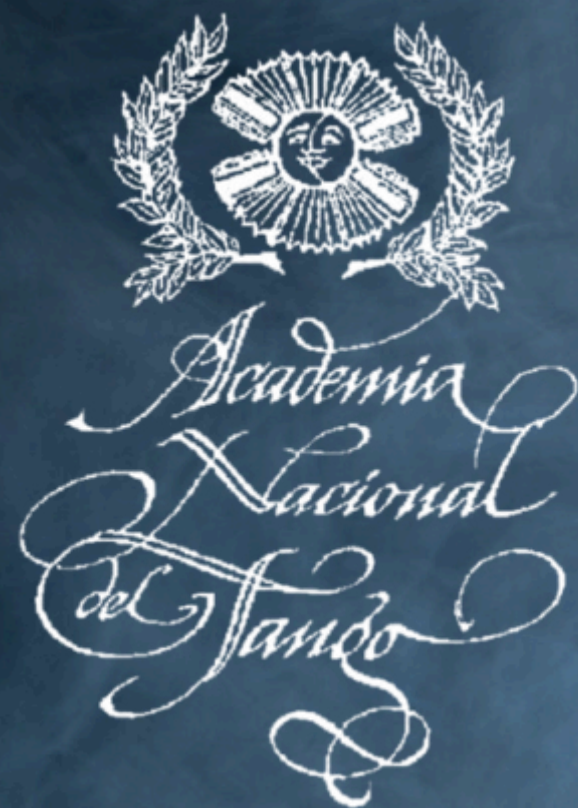
nelle varie sedi di Tango School



Grazie

Giovanni Bovolenta

8 luglio 2025



Giovanni Rovolenta



Locomotiva Ferrovieri
15 luglio 2025